

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed /
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

L'ABONNEMENT

L'abonnement au CANARD est de 50 cts par année, strictement payant d'avance. Les timbres de poste sont reçus en paiement.

Tout envoi d'argent devra être adressé à

A. P. PIGEON, Administrateur,

1786 Rue Ste-Catherine.



LE CANARD

Montréal, 2 Fév. 1895

POLICIANA NAPOLEON

PRIMES DU CANARD

La vent souffle aujourd'hui aux anecdotes napoléoniennes. Cueillons-en une aujourd'hui à Montréal.

A deux heures et demie du matin, le chef de police Hughes revenant de son club aperçoit un constable endormi sur le perron d'une maison de la rue St-Denis.

Tout doucement il s'empare du bâton de l'agent, se coiffe de son casque et fait le quart à sa place.

Le constable se réveille. La frayeur lui fait dresser les cheveux sur la tête. C'est le chef qui a son bâton.

Lorsque celui-ci fut près de lui. —Ah, mon chère, dit-il, je suis perdu.

—Non, répondit magnaniment le surintendant de la force. Tu n'es pas perdu, mais tu l'as bien rasé. Je te pardonne cette fois, mais désormais ne t'endors pas sur ton poste. Si cela t'arrive encore, je te traduis devant le comité.

De même que Napoléon après avoir pris ses mesures la veille de la bataille de Lodi s'était endormi sur l'affût d'un canon, de même le chef de police de Montréal, après avoir pris ses mesures pour la séance du comité du lendemain, s'endormit profondément.

La bataille était commencée au comité depuis plus d'une demi-heure lorsqu'on accourut le réveiller.

Le chef bailla longuement et dit: Allons-y.

L'échevin Beausoleil a démissionné comme président du comité d'hygiène pour engager la bataille au comité de finance.

En lisant dans les journaux du matin cette nouvelle fulgurante le chef de police s'écria: Voilà le beau soleil d'Austerlitz.

Napoléon au pont d'Arcole sous la mitraille autrichienne disait: Le boulet qui doit me tuer n'est pas encore fondu

Il y a quelques jours le chef de police faisait son marché sur la Place Jacques-Cartier, lorsqu'un essaim de volatiles échappé d'une cage à poules l'enveloppa comme d'un nuage de mitraille.

Un de ses constables lui cria: —Chef, prenez garde. Mais le chef dit de sa voix césarienne: Le poulet qui doit me tuer n'est pas encore couvé.

Pour faire pièce aux grands journaux de Montréal, qui offrent à leurs lecteurs à prix réduits des gravures représentant les scènes les plus importantes de la vie de Napoléon I, le CANARD de son côté veut offrir les mêmes avantages à ses lecteurs. La série de gravures qu'il donnera aux porteurs de coupons est intitulée "Policiana-Napoléon."

Découpez le coupon publié dans ce numéro et lisez-y les conditions du journal.

UN MINISTRE PEIGNE

Le cabinet de Québec compte un peigne fin parmi ses membres.

Cet homme d'Etat, en acceptant le ministère, avait jugé à propos d'en accepter aussi la blanchisseuse: car à chaque ministère est attachée une blanchisseuse chargée de laver et de repasser les serviettes et les essuie-mains donnés aux employés de bureau pour leur service. Or, notre ministre pensa qu'il serait souverainement profitable pour lui de faire blanchir ses chemises, ses cravates et ses mouchoirs par cette laveuse à la solde du gouvernement. La chose, cependant, était difficile: comment comprendre dans les frais d'administration cette nature de dépenses?

Notre peigne, qui n'était point bête, trouva un moyen ingénieux: il fit venir la blanchisseuse dans son cabinet, en audience particulière, et lui adressa cette question:

—Combien faites-vous payer le blanchissage d'une serviette et d'un essuie-main?

—Deux sous, monsieur le ministre, répondit la pauvre femme qui craignait qu'on opérât une réduction sur ses mémoires.

—Deux sous! fit le ministre: c'est très raisonnable; et les chemises, combien?

—Huit sous, monsieur le ministre. —C'est à merveille; et les mouchoirs? —Deux sous. —Et les cravates? —La même chose.

—C'est encore pour le mieux. Eh bien! ma brave dame dorénavant vous porterez sur vos mémoires de bureau chacun de mes mouchoirs et chacune de mes cravates comme une serviette, et chacune de mes chemises comme quatre essuie-mains: de cette façon nous n'aurons jamais de comptes à régler ensemble.

Par chez nous, disait un Québécois, lorsque le temps est clair, nous pouvons voir le Cap Tourmente à quarante milles de la ville.

—Oh, par chez nous, répondit un Montréalais, nous pouvons voir beaucoup plus loin que ça.

—Oh! voyons donc. —C'est un fait. La lune est à 240.000 milles de distance. A Montréal on la voit très bien lorsque la nuit est claire.

Fumez le BLACKSTONE le meilleur Cigare à 5c.



POLICIANA NAPOLEON

COUPON DU "CANARD" No. 1

Apportez un de ces coupons, une étiquette de tabac ou cinq centimes à n'importe quelle station de police dans les limites de la ville, et procurez-vous la série No 1, du magnifique ouvrage intitulé "Policiana Napoléon" de la Cour du Recorder à l'Hôtel Vallée. Si vous désirez une copie en anglais du texte, marquez un X sur le blanc suivant:

Nom.....

Rue et Numéro.....

Ville ou Village.....

FAUTE D'UNE PIASTRE PAR ANNEE

Il y a quelques jours on faisait la révision des listes électorales dans une des paroisses de Verchères.

Conservateurs et libéraux cherchaient à qui mieux mieux à biffer des listes, les noms de leurs adversaires politiques.

On arrive au nom du P'tit Roch. C'était un libéral enragé.

Les conservateurs faisaient flèche de tout bois pour lui enlever le droit de voter aux prochaines élections.

Comme tout le monde le sait, le statut fédéral exige qu'un individu jouisse d'un revenu d'au moins \$100 pour faire mettre son nom sur la liste des électeurs.

Il y avait des doutes sur la qualification de P'tit Roch.

—Combien gagnez-vous par année? lui demanda un des avocats conservateurs.

—Je travaille comme tailleur, répond le P'tit Roch: ça me donne des gages de \$120 par année.

Ça n'est pas assez pour être voter. —Il faut aussi compter \$144 par année. Mon patron paie ma pension.

—Cent vingt et cent quarante-quatre, ça ne fait pas \$360.

—Ajoutez à ça mon salaire de chantre, \$35 par année.

—Voyons 120, 144 et 35, ça ne fait juste \$299. Vous n'avez pas le droit de voter. Il vous manque une piastre par année.

Le nom du P'tit Roch a été biffé.

LA PARESSE

COMMENT LA DÉFINIR

L'Intermédiaire des Chercheurs, qui a naguère obtenu de ses collaborateurs de nombreux et pittoresques synonymes des mots mourir et boire vient de leur adresser une question analogue relativement à un autre... état d'âme. Il leur a demandé les diverses expressions employées, dans tous les milieux, pour signifier la paresse et caractériser "le doux plaisir de ne rien faire."

Les réponses sont aussitôt arrivées en abondance et voici quelques-unes de ces locutions: "avoir un poil dans la main, avoir les côtes en long, avoir mal aux reins, battre sa femme, faire le lézard, faire du lard, loucher, balocher, lantiponner, avoir mal au pouce, se cristalliser, se la couler douce, ne pas se la fouler, boudier à la besogne, être paresseux comme un loir ou comme une couleuvre, être engourdi, cagnard, etc., sans oublier l'injurieuse apostrophe adressée au "feignant" invétéré: "Eh! va donc, sénateur."

Nous passons sous silence une trentaine d'autres expressions totalement dépourvues d'élégance et même passablement naturalistes, dont la réunion est propre à donner une fière idée de la richesse de notre bas langage.

Les Canadiens ont plusieurs manières de dire qu'un homme est paresseux: Loufer, faire son boss, blaguer le service, être inspecteur des rues, etc.

NOS CHANSONS

Un grand journal de cette ville, histoire de faire mousser sa circulation, publie chaque semaine la traduction française d'une chanson populaire aux États Unis.

Le CANARD, à l'instar de son confrère, publiera aussi des chansons.

Ce seront nos chants populaires traduits en anglais.

Nous donnons aujourd'hui notre premier chanson anglaise.

EN ROULANT MA BOULE

In rolling my ball My ball in rolling In rolling my ball.

The son of the King He is gone shooting In rolling my ball With his big fine silver gun In rolling my ball My ball in rolling

Two fine ducks are gone bathing In rolling my ball He aimed the black and killed the white In rolling, &c.

O son of the king you are wicked For you have killed my good white duck In rolling, &c.

Under his wing he loses blood And all his feathers go to the wind In rolling, &c.

Three ladies are gone to pick them up It is to build a bed of camp In rolling, &c.

Les garçons de restaurant

Deux messieurs prennent place à une table. Le garçon demande au premier:

—Qu'est-ce que je servirai à monsieur?

—Vous me donnerez une tête de veau.

—Très bien... Et à monsieur?

—Tout à l'heure, fait le second consommateur. Laissez-moi consulter la carte.

Le garçon s'en va et revient au bout d'un instant:

—Monsieur s'est-il décidé?

—Ma foi, commandez-moi aussi une tête de veau.

Le garçon: —Bon; une tête de veau et celle de votre camarade, ça fait deux têtes de veau... Et ensuite?

Consultation gratuite

Notre aimable et spirituel praticien qui s'est fait une spécialité de "la mère et l'enfant" est abordé l'autre jour sur la rue par une connaissance qui lui dit:

—Docteur, que faites-vous quand vous avez un gros rhume?

—Je tousse, répond le médecin député.

Roman d'un crime

C'est avec plaisir que nous vous annonçons que la "Bonne Littérature Française", si souvent rappelée à l'attention de nos lecteurs, vient de commencer sa "deuxième année" par un des plus intéressants, un des plus émouvants, un des plus charmants ouvrages qui se soient jamais sortis de la plume d'un écrivain français. Ce livre a pour titre "Le Roman d'un Crime."

"Nous ne voulons pas ici vous dire comment un ménage heureux, doux et tranquille, tel que la légende, et un amour pur, éclorent sous ces paisibles auspices soit trouble tout à coup, par le crime infâme et terrible d'un monstre à forme humaine, séduit et entraîné par la mauvaise compagnie. Comment l'innocent souffre pour le coupable. Comment enfin la divine Providence déjoue la trame des criminels et fait éclater l'innocence de la victime, par un dénouement heureux entre tous."

Il suffira de se procurer le "Roman d'un Crime" chez le plus prochain libraire ou dépôt de journaux, pour être certain d'un plaisir qui se continuera autant que le livre lui-même. Si le libraire ne l'a pas, envoyez-nous 10 cts en argent ou timbres-poste, et nous vous l'expédierons "franco" par retour du courrier. Demandez aussi le catalogue de nos publications de famille, vous en serez enchantés.

LEPROHON et LEPROHON, 25 rue St-Gabriel, Montréal, P. Q.



LUI.—Et suis-je votre premier amour, ma chérie ?

ELLE.—Ne parlez pas comme ça, Arthur, vous oubliez que vous êtes à Québec.



Un curieux visite le Penitencier St-Vincent-de-Paul.

—Eh bien ! comment trouvez-vous l'établissement ! lui demande le directeur.

—Pas mal, mais ça sent un peu le renfermé.



—Comment trouvez-vous mon portrait ?

—Franchement, il n'est pas beau.

Puis, pour atténuer ce jugement un peu vif :

—Mais, par exemple, il est bien ressemblant !



Un couple marié visite une maison à louer sur la rue St-Dominique.

Ils examinèrent attentivement chaque pièce.

Voici, dit le mari, une armoire à placard dans le fond du passage à côté de la chambre à coucher.

—Mais cette armoire est trop petite petite pour contenir toutes mes robes.

—Dans ce cas on y fera coucher la servante.



Un peigne de la campagne qui exerçait avec profit le métier d'usurier est mort il y a environ six mois, laissant à son fils une fortune se chiffant dans les centaines de mille francs.

Ces jours derniers le curé du village est allé voir l'héritier et lui a tenu le langage suivant :

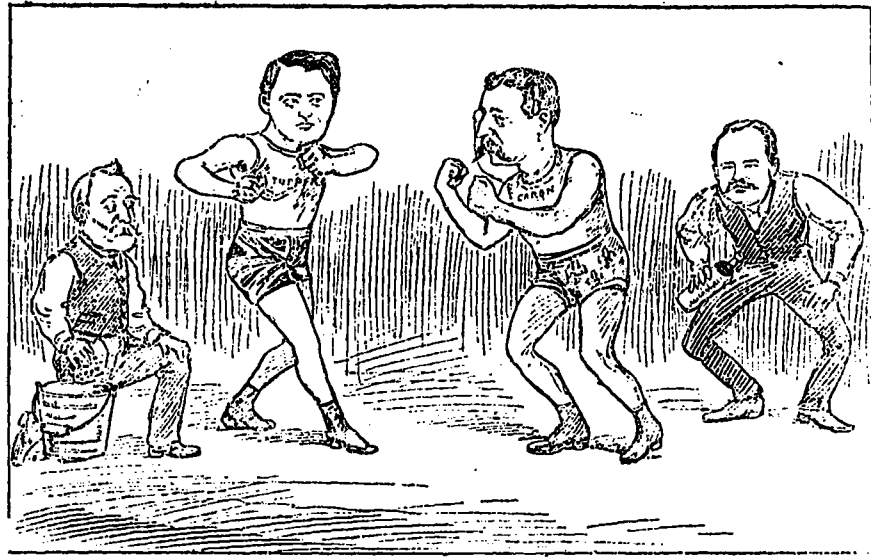
—Votre père en mourant a oublié d'insérer une clause importante dans son testament. Comme ses actes d'usure lui causaient des remords cuisants, il est venu me trouver un jour et m'a dit : Je vais léguer à l'église 40,000 francs en réparation des fautes que j'ai commises. Ça fera pour faire dire des messes, et être consacré à de bonnes œuvres. Votre père est probablement en purgatoire et cette restitution de votre part le soulagera.

—Tenez, monsieur le curé, répondit le jeune peigne, le bon Dieu sait ce qu'il fait. Mon père est bien là où il est.

Après cela il ne fut plus question des 40,000 francs de restitution.

Pour une coupe de barbe élégante, allez voir Emiot à l'Hôtel Riendeau. Il a le coup de ciseau parisien.

Fumez le BLACKSTONE le meilleur Cigare à 5c.



QUI SERA LE BOSS AUX COMMUNES ?

La lutte est entre Sir Adolphe Caron et Sir C. H. Tupper. Ça pourrait bien être une partie *Tu perds gagnés* (Tupper gagne.)

Fin d'un dialogue entre deux artistes :

—Vois-tu, mon vieux, pour comprendre l'art, aujourd'hui, il n'y a plus que toi et moi... et encore toi.....

D'un vieil habitant rageur de Genève sur ses compatriotes :

Genevpiis,
Quand je te vois,
Rien de beau je ne vois.

Bébé adore sa bonne.

—Maman, je ne quitterai jamais Joséphine !

—Mais... quand tu seras grand ?

—Mais, *pis* que je veux être soldat ! Ah !

Un passant indigné de voir un quémandeur très valide lui tendre la main :

—Vous pourriez faire mieux que mendier, un gros et fort gaillard comme vous.

Lui, *ironique*. — Ah ! oui, n'est-ce pas lâcher le certain pour l'incertain ?

Fumez le Cigare "Rosebud."

A la correctionnelle,

—Pour quel motif avez-vous frappé le plaignant à coups de botte ?

—Il m'avait traité de va-nu-pieds !...

Entre bohèmes :

—Que deviens-tu ?

—Je suis marchand de meubles.

—Et ça va ?

—Dame ! j'ai déjà vendu...les miens

Au banquet d'une exposition agricole.

—Messieurs, fait le président, nous avons fait les choses en grand. Autant d'invités, autant de volailles !

Un monsieur, passant la tête à la portière d'un fiacre qui ne brûle pas précisément le pavé.

—Dépêchez-vous cocher ; je suis à la minute.

—Possible, mais, moi, je suis à l'heure.

X... a réussi dans ses spéculations à la Bourse.

Il rencontre un ami qui lui dit : —Tu es faraud, comme un bourreau qui va faire ses Pâques. On m'apprend que tu prends tes repas dans la pension la plus *swell* de la rue St-Denis.

—Swell n'est pas le mot, mon ami. Imagine-toi qu'à cette table d'aristo, la fricassée ou le chiard ordinaire s'appelle "Roastbeef à la Renaissance."

Horrible ce mauvais mot entendu au café :

—Ne me parlez pas de l'avocat Machin, c'est une oie...

—Non, il a un cracate blanche.

—Eh bien ?

—Eh bien ! dans le monde, la cravate blanche *distingue l'homme de toi !*

Le juge d'instruction interroge un caissier.

—Et quelle impression avez-vous ressentie en plongeant la main dans le coffrefort de votre patron ?

—Ah ! monsieur, il m'a semblé que je mettais le pied dans une caverne de valeurs !

Boulevard St Lambert

Le lendemain du jour de l'An une dame de la rue Sherbrooke (Est) s'attendrissait devant son mari à propos des étrennes extravagantes qu'il lui avaient données.

—Je crains, mon cher Charles, qu'après avoir tant dépensé pour moi il ne reste presque rien pour toi-même.

—Oh ! si. Il ne reste que les talons de mon livre de chèques

Une vieille femme du Nord de St-Jérôme entre dans un magasin de nouveautés de la rue Ste-Catherine et promène ses regards sur les différents rayons.

Un des commis s'approche d'elle et lui demande ce qu'elle désire.

—Je ne le vois pas ici.

—Pourtant nous avons toutes les lignes.

—J vous dis que je n'en vois pas.

—Prenez la peine de passer en arrière dans nos autres départements. Vous le trouverez assurément. Notre stock est si complet.

—Ce qu'il me faut, ce sont des pommes sèches.

—Vous ne trouverez pas cela ici. Allez chez l'épicier.

—Alors pourquoi mettez-vous sur votre enseigne : "Marchandises sèches ?"

Boulevard St Lambert

A VENDRE

UN ENGIN A GAZ

2 1/2 force

En parfait ordre. S'adresser à l'imprimerie

A. P. PIGNON, No. 1786 Rue Ste-Catherine.

Le président, d'un ton sévère :
—Accusé, c'est la dix-septième fois que je vous vois sur ce banc.
Le prévenu, d'un ton de doux reproche :
—Mon président, v'là huit ans que je vous vois assis sur le même fauteuil, je n'ai jamais songé à vous le reprocher.

A la cour d'assises :
Le président. — Vous êtes accusé de tentative de déraillement. Avez-vous quelque chose à dire pour votre défense ?
L'accusé. — Mon président, ma belle-mère était dans le train.

JOE. HOUSTETTER
MAITRE-CHARRETER
241 Rue Visitation

Les lecteurs du "Canard" sont priés d'aller chez Joe pour leurs voitures doubles ou simples. Il a les meilleurs chevaux.

ZOTIQUE C. St-AMOUR
MARCHAND DE BOIS ET CHARBON.
215 AVENUE ATWATER, près de la "Water Works."

Aussi Entrepreneur de toutes sortes de Couvertures en Ardoise, en Ferblanc et en Tôle Galvanisée. Ouvrage garanti et à des prix réduits. Téléphone Bell. 8430.

F. LEBLANC
Moulins à Planer et à Scier et fabricant de Portes, Chassis, Jalousies, Moulures, Etc.
Tournage, Découpage et Ouvrage de Menuiserie de toute description.
392 à 400 Rue William, Montréal.
Bell Tel. 8126

F. Lefebvre Tel. 3919 F. E. Duquet
F. LEFEBVRE & Cie
Peintres de Maisons et d'Enseignes, Colorage, Linitation et Tapissage.
Spécialité : Lincrusta, Walton, pour Décoration d'Edifices.
103 RUE MANSFIELD, MONTREAL
Nous employons que des ouvriers de 1re classe. Une visite est sollicitée.
et sur la Rue Guy, Montréal.

Capt. Anthime Robillard
Commerçant de Divers Gravois et Briques, de Chateauguay et River Sand.
Pour ordres et informations, s'adresser au Pont Napoléon, Ste-Cunégonde.

JOSEPH FABIEN
Entrepreneur Plâtrier.
Ouvrage en Ciment une spécialité.
47 Rue Knox, Pointe St-Charles.
Tout ouvrage exécuté avec soin et à des prix modérés.

LE BOULEVARD ST-LAMBERT
C'EST LE FUTUR
Brooklyn de Montreal

LOTS—a vendre—LOTS
A bon marché et conditions faciles
par L. F. LAROSE, Agent
1627 RUE NOTRE-DAME
et tous les jours sur les terrains à St-Lambert

O beauté ravissante ! Si je jouis aujourd'hui de ces charmes, de ces grâces, c'est à l'usage des Poudres Orientales. Ces Poudres, qui peuvent soulever des montagnes au milieu des Plaines, se vendent chez
L. A. BERNARD
1882 RUE STE-CATHERINE
Tel. Bell 6513.
Et chez tous les Pharmaciens.



HOTEL RIENDEAU
La maison par excellence pour les touristes. Balcons et terrasse. Vastes salons, chambres richement meublées. Service de première classe.
En face de l'Hôtel-de-Ville et du Palais de Justice.
A quelques pas des bateaux et des gares de chemins de fer.
58 et 60 Place Jacques-Cartier
Nos. Riendeau.

Opera Francais
ED. HARDY, Directeur-Gérant
Semaine du 28 Janv. 1894
JEUDI. (Soirée de Gala) et SAMEDI
Une Opérette en un acte, et

Les Crochets du Pere Martin
Drame en 3 actes.
Vendredi : *RIP-RIP*.—Opéra en trois actes. Mlle Degoyon, prima donna.
Samedi matinée : *LE PETIT DUC*.—Opéra en 3 actes. Mme Bouit, prima donna.
Prix des places — Soirées ordinaires, 25c, 40c, 50c, 60c, et 75c. Soirées de gala, 25c, 50c, 60c, 75c et \$1.00. Matinées, 20c, 25c, 30c, 40c et 50c.
Place de Location — Au bureau de l'Opéra Français, et chez M. Edmond Hardy, rue Notre-Dame

RECRETS ETERNELS

Quand on s'appelle Besouillot, ouvrier tourneur en manches de parapluie, qu'on est veuf depuis quelques mois à peine et qu'on a touché sa paye la veille de la Toussaint, qu'est-ce qu'on fait ?

Bien entendu, on commence par écraser le grain de l'amitié avec les camarades sur les différents "zincs" du quartier, car, pour être veuf, on n'en est pas moins homme.

L'uis, ce devoir accompli, on songe à sa défunte; on se dit que c'est le sur-le-demain le jour des Morts, et on fait le serment de célébrer ce triste jour par une visite au cimetière.

Ainsi raisonna Besouillot. Voilà pourquoi, le matin du 2 novembre, Besouillot, grave et recueilli, marchait avec une couronne chez le marbrier voisin.

—C'est quinze francs, dit le marbrier.

—C'est cher la livre, objecta Besouillot, mais ça ne fait rien, pour feu ma défunte, je ne regarde pas à la dépense; mettez-moi ça dans du papier.

La couronne soigneusement enveloppée, Besouillot se la passa au bras comme une anse de panier et se mit en route d'un pas solennel, prétendant arriver sans encombre au cimetière.

Prétention outrepassée! Orgueil de Besouillot, tu seras châtié! Le veuf n'avait pas fait cent pas qu'il s'entendit interpellé :

—Patt! eh, la coterie!...

Sur le seuil d'une boutique de marchand de vins, faisant le télégraphe avec ses bras, se tenait Kirniflet, un camarade de Patelier. Malgré l'heure matinale, Kirniflet avait déjà l'œil rigolo et le nez allumé.

—Où qu'tu vas? interrogea-t-il.

—J'vas au c'metière, répondit Besouillot d'un ton d'ordonnateur de pompes funèbres.

—A jeun! se récria Kirniflet scandalisé. Entie donc, c'est ma tournée.

—J'peux pas, que j'te dis. J'vas au c'metière!

—Rien qu'une minute. Le temps de prendre un verre sur le pouce.

—Du moment que c'est sur le pouce! concéda Besouillot, ébranlé.

Et il entra. On prit une tournée sur le pouce, mais Besouillot, qui se piquait de savoir-vivre, tint à payer la sienne. Une politesse en vaut une autre.

Puis Kirniflet voulut, à toute force, voir la couronne. Besouillot, flatté, dévêtit l'objet funèbre de ses langes de papier.

Kirniflet s'émerveilla.

—Pour une chouette couronne. Seulement, mon vieux, t'a oublié quelque chose.

—Quoi donc?

—L'inscription.

Besouillot se gratta le nez.

—C'est pourtant vrai! dit-il tout saisi. Je cours en faire mettre une.

Patou, remettez-nous ça, commanda Kirniflet en montrant les verres vides. Moi, j'aurais aimé une inscription sentimentale. A ta santé, Barnabé.

—Moi aussi, fit Besouillot en trinquant. A la tienne, Etienne. Quelque chose de poétique, par exemple: "A mon épouse!"

—Ou bien: "Regrets éternels!" proposa Kirniflet.

—C'est pas mal non plus. Mais laquelle choisir?

—Ça demande réflexion, opina gravement Kirniflet. Patron, un litre!

Au bout de deux heures laborieusement employées à discuter les mérites comparatifs de "A mon épouse" et de "Regrets éternels", Kirniflet battifouillait, Besouillot avait la langue pâteuse et la couronne, pieusement déposée sur le billard, attendait toujours son inscription.

L'horloge sonnait midi.

—Faut pourtant qu'j'aie au c'metière! larmoya Besouillot.

—C'est pas quand les amis sont dans la douleur qu'on les plaque, riposta avec âme le sensible Kirniflet. J'y vas avec toi, au c'metière.

—Mai l'inscription?

C'est alors que le cerveau de Kirniflet fut traversé par un éclair de génie.

—L'judge de paix! s'écria-t-il. Y a qu'ça pour nous mettre d'accord!

Et prenant sur le comptoir le cornet de cuir et les dés:

—Au zanzibar! continua-t-il d'une voix triomphante.

Si tu gagnes, c'est "Regrets éternels", si tu perds, c'est "A mon épouse", avec un litre en plus.

Le zanzibar décréta que ce serait "Regrets éternels."

Alors, les deux hommes sortirent ensemble d'un pas inégal, cahin-caha, avec la couronne qui se balançait entre eux. Ils avaient l'air de deux matelots

en bordée, portant une bouée de sauvetage.

Il avait été convenu qu'on achèterait des "Regrets éternels" en route.

Mais, hélas! il faut bien faire cette constatation qu'à Paris, la ville-lumière, Paris, la capitale des arts et le pivot de la civilisation, on trouve, dans les rues, beaucoup plus de boutiques de mastroquets que de magasins d'attributs funéraires.

C'est ce qui explique qu'à la tombée de la nuit, Besouillot et Kirniflet, remorquant toujours la couronne, s'étaient échoués, mornes et sombres, sur un baac des boulevards extérieurs, renonçant à l'espoir d'atteindre jamais

**TELEGRAPHE
TELEPHONE
TIGER
PARLOR**
Tels sont les noms des
ALLUMETTES
E. B. EDDY

le cimetière dont les grilles devaient d'ailleurs être fermées.

Horrible situation! D'autant plus horrible que Kirniflet avait toujours soif, Besouillot aussi et qu'ils n'avaient plus le sou. Hélas! trois fois hélas!

A ce moment, une lanterne s'alluma à la façade d'une maison et une lueur d'espérance dans l'œil de Kirniflet.

—Regarde! dit-il d'une voix étranglée par l'émotion.

—Veine! s'écria Besouillot.

Sur la vitre de la lanterne se lisaient ces mots:

MONT DE PRÊTÉ

Bureau auxiliaire

Les deux complices jetèrent en même temps sur la couronne un regard éloquent.


On leur prêta 3 fr. 50 sur "Regrets éternels."

Boulevard St Lambert


LE NORD Journal Hebdomadaire
Publié à St-Jérôme, comté Terrebonne, par
"LA GIE D'IMPRIMERIE DU NORD"
Rédigé en Collaboration...
Dr W. GRIGNON, Directeur
Abonnement { \$1.00 par année
50 cts pour 6 mois
Pour Annonces, Abonnements, Impressions, etc,
s'adresser à
A. FISET, Gérant.

J. BTE MCLEOD
CONTRACTEUR PLATRIER,
2150 RUE ST-JEAN,
St-Camille

PHARMACIE CHARRON
Prescriptions préparées avec le soin le plus minutieux.
Drogues et Produits Chimiques à des prix modérés.
J. H. F. CHARRON
Pharmacien
1875 RUE NOTRE-DAME
En face de la rue St-David.
Tél 9325. Service de nuit.

J. B. PILON & FILS.
Etablie en 1872

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES
Glacière, Embaumage et Voitures doubles une spécialité.

J. B. PILON & FILS
2517 RUE NOTRE-DAME
Entre les rues des Seigneurs et St-Martin
Boulevard St Lambert

REBUS

EXPLICATION DU DERNIER REBUS
Bon sens, honneur et urbanité s'unissent dans ce qu'on nomme honnêteté.
MOT A MOT
BON, Sens, honneur, haie, hure, bas, nid, td, s'unissent dans OE QU'ON, N'homme 000, net, td.

LA SOCIETE ARTISTIQUE CANADIENNE

(Incorporée par Lettres Patentes, le 24 Décembre 1894)

Capital-Actions \$50,000

Président, L. BEAUDRY Sec.-Trés., D. V. MORRIER
Gérant-Fin., G. CODERRE Dir.-Musical, ED. HARDY

Le but de la Société Artistique Canadienne est de répandre et épurer le goût de la musique et de produire à la lumière nombre de talents qui faute d'une main habile pour les cultiver restent dans l'ombre.

Pour atteindre cette fin, la Société Artistique fera donner par les professeurs des plus en renom, des leçons gratuites aux élèves possédant le goût et les aptitudes suffisantes pour l'art musical.

Distribution des Prix

1 Lot valant	\$1000	\$1000
1 do	400	400
1 do	150	150
2 do	50	100
8 do	20	160
40 do	5	200
200 do	2	400
400 do	1	400
Lots Approximatifs		
100 Lots valant	1	100
100 do	1	100
999 do	1	999
999 do	1	999
2851	\$5008	

Tous les lots sont des instruments ou des morceaux de musique.

PRIX DU BILLET, 10 Cts

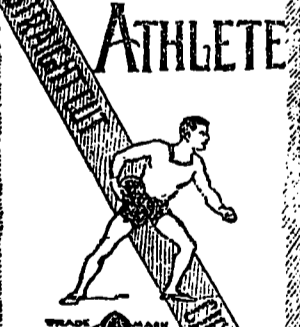
Tirage tous les quinze jours, (LE JEUDI)

Dans la salle de l'Union St-Joseph, rue St-Catherine.

G. CODERRE, Gérant

Bureau Principal: 1866 Ste-Catherine, en face de l'Opéra Français

TELEPHONE 7216

ATHLETE

RITCHIE & CO
MONTREAL, CAN. & LONDON, ENG.

Nous Fabriquons
au delà des trois quarts
de la consommation des
CIGARETTES
AU CANADA.
Demandez les Cigarettes
manufacturés par
D. RITCHIE & CIE
Elles sont sans rivales.

F. LAPOINTE
1551 STE-CATHERINE
Ouvert tous les soirs.

Defiant toute

Competition!

Ameublement de Salon, depuis.....	\$18.00 à \$250.00
do de Chambre, depuis.....	7.50 à 300.00
do de Salle à Manger, depuis.....	18.00 à 500.00

Nous vendons nos meubles à des prix très bas pour argent comptant, et nous donnons de grandes facilités à ceux qui ont besoin de crédit.
Matelas, Lits de Plumes, Oreillers, Tapis, Prêlarts, etc, etc. chez